



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как наименование о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отключайте автоматические запросы.
Не отключайте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

ЖУРНАЛЪ

МИНИСТЕРСТВА

НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ

ЧАСТЬ ССХХVI.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типографія В. С. Балашова, Средн. Подъяч., № 1.

1863.

СОДЕРЖАНИЕ.

Правительственные распоряжения.

Замѣтки по исторіи московскихъ земскихъ соборовъ С. Платонова.

Изъ новаго списка географіи, приписываемой Моисею Хоренскому К. Патканова.

О миниатюрахъ одной вѣнской рукописи А. Кирпичникова.

Возмездіе Гавриилу П. Визоватого.

Критика и библиографія:

Донисторическіи челоуѣкъ каменнаго вѣка побережья Ладожскаго озера. А. А. Иностранцева, профессора С.-Петербургскаго университета. Съ 122 иллюстраціями въ текствѣ, 2 цитогрaфiи и 12 таблицами фотографий И. Сет-скаго.

Писцовая книга Гродненской экономіи, съ прибавленіями. Двѣ части С. Пташицкаго.

Родовой бытъ въ современной Индіи П. Миннава.

Столѣтній юбилей В. А. Жуковскаго:

Рѣчь, произнесенная въ Императорскомъ Дерптскомъ университетѣ 29-го января П. Визоватого.

Два письма В. А. Жуковскаго къ графинѣ Софьѣ Михайловнѣ Сокологубъ.

Открытие фресокъ Кирилловскаго монастыря подъ Киевомъ А. Прахова.

Некрологи:

К. А. Коссовичъ И. Б.
П. Ив. Мельниковъ К. Вестужева-Рюмина.
К. К. Герцъ И. Цветаева.
В. А. Мацѣевскій С. Пташицкаго.

Отдѣлъ классической филологіи.

(Ом. на 3-й стр. обертки)

ИЗЪ НОВАГО СПИСКА ГЕОГРАФИИ, ПРИПИСЫВАЕМОЙ МОИСЕЮ ХОРЕНСКОМУ.

Въ первый разъ европейскіе ученые познакомились съ географическимъ трактатомъ Моисея Хоренскаго по латинскому переводу, сдѣланному братьями Вистонъ и изданному, вмѣстѣ съ ихъ же переводомъ Исторіи Хоренскаго, въ 1786 году въ Лондонѣ. Но самый текстъ уже два раза былъ изданъ до того времени—въ Марсели въ 1683 г. и въ Эчміадзинѣ въ 1698.

Этотъ географическій трактатъ, по извѣстнымъ доннынъ спискамъ, былъ не разъ предметомъ строгой критики, старавшейся главнымъ образомъ установить время его составленія. И каждый разъ, какъ и слѣдовало ожидать, точка зрѣнія критика обыкновенно зависѣла отъ того списка Географіи, который въ данную минуту находился въ его рукахъ.

Въ 1789 году баронъ Сентъ-Круа помѣстилъ въ апрѣльской книгѣ *Journal des Savants* ¹⁾ коротенькую замѣтку подъ заглавіемъ: *Sur la Géographie de Moïse de Chorène*. Въ ней онъ говоритъ, между прочимъ слѣдующее: *L'addition, la plus remarquable est celle, qui concerne*

¹⁾ Mémoire envoyé à Messieurs du *Journal des Savants*, sur une nouvelle édition des Petits Géographes anciens. Par M. le baron *Sainte-Croix*, p. 217—251. Этотъ номеръ журнала весьма рѣдокъ въ настоящее время, и потому я привожу мнѣніе Сентъ-Круа его же словами. Замѣчательно, что мнѣніе его, хотя слабо мотивированное, почти вѣрно и для нашего времени. При изданіи моего перевода Армянскія географіи я не могъ достать этой статьи ни въ одной изъ библиотекъ столицы.

Basra ou Bassora. Il place cette ville dans la Babylonie et nous dit, qu'elle abonde en toute sorte de marchandises, que les navires y abordent de l'Inde et de toutes les parties de l'Orient. Or, nous savons par les témoignages unanimes des écrivains orientaux que Basra fut fondé par les ordres de Caliphe Omar, la XIV année de l'hégire, 635 après J. C. Conséquemment l'auteur arménien de cet abrégé géographique n'est point, comme on le veut jusqu'à présent, Moïse de Chorène qui vivait dans le cinquième siècle. Cet écrit n'a pu être composé qu'à la fin du VII-e siècle ou au commencement du VIII-e, temps, où Bassora est devenue aussi florissante qu'il nous apprend. Очевидно, Сентъ-Круа бѣгло просмотрѣлъ текстъ, переданный въ переводѣ Вистонювъ; иначе онъ обратилъ бы вниманіе и на другія несообразности сочиненія, приписываемаго автору V столѣтія.

Болѣе строгой и рѣзкой критикѣ былъ подвергнутъ этотъ трактатъ извѣстнымъ французскимъ арменистомъ Сентъ-Мартеномъ, утверждавшимъ, что такъ-называемая Географія Моисея Хоренскаго могла быть только произведеніемъ X вѣка. Такой отзывъ французскаго критика рѣшительно противорѣчилъ установившемуся между армянскими учеными мнѣнію о принадлежности этой Географіи перу знаменитаго историка Хоренскаго. Между тѣмъ Сентъ-Мартенъ былъ правъ въ своихъ заключеніяхъ, такъ какъ онъ не могъ говорить иначе, имѣя подъ руками сильно искаженные переписными списками Географіи. Выводы его оказались невѣрными лишь тогда, когда мхитаристы, сравнивъ между собою нѣсколько лучшихъ списковъ Географіи, въ 1843 году дали ученой публикѣ болѣе древнюю и менѣе искаженную редакцію, снабдивъ ее большимъ количествомъ вариантовъ, встрѣчавшихся въ разныхъ спискахъ. Это изданіе въ свою очередь было подвергнуто мною строгому и обстоятельному разбору¹⁾, изъ котораго оказалось, что означенная Географія въ томъ видѣ, въ какомъ она была издана мхитаристами, во всей своей цѣлости, нѣкимъ образомъ не могла быть трудомъ Моисея Хоренскаго. Какъ въ предисловіи, такъ и въ многочисленныхъ примѣчаніяхъ къ переводу, указаны мотивы, которые обязывали критика принести окончательную редакцію Географіи времени позднѣйшему, чѣмъ половина V вѣка.

Недавно въ Венеціи въ бібліотекѣ мхитаристовъ, былъ открытъ, новый списокъ той же Географіи. Онъ былъ изданъ въ 1881 г.

¹⁾ Ариянская Географія VII вѣка по Р. Х., принимавшаяся Моисеемъ Хоренскому. С.-Пб. 1877.

по случаю географическаго конгресса въ Венеціи. Издатель новаго текста, нынѣ покойный, о. Сукри, членъ конгрегаціи мхитаристовъ, присоединилъ къ тексту новый французскій переводъ, снабдивъ его небольшимъ предисловіемъ, въ которомъ онъ безъ особенно вѣскихъ доказательствъ возвращается къ тому заключенію, что Географія написана Хоренскимъ, и что, слѣдовательно, она есть произведеніе V вѣка. Оставляя пока въ сторонѣ мнѣнія издателя и переводчика, мы должны признать этотъ новый текстъ важнымъ приобритеніемъ для исторической географіи. Списокъ, изданный о. Сукри, на столько разнится отъ всѣхъ извѣстныхъ до того времени списковъ той же Географіи, что его во многихъ частяхъ можно считать совершенно отдѣльною редакціей, или даже если и старую, то значительно исправленную и дополненную другимъ лицомъ. Превосходя объемомъ почти вдвое прежніе тексты той же Географіи, онъ сообщаетъ весьма часто вещи, до него неизвѣстныя, относительно нѣкоторыхъ странъ Передней Азіи, и часто исправляетъ то, что въ старыхъ спискахъ было искажено и не поддавалось исправленію. Особенное значеніе мы придаемъ тѣмъ отдѣламъ Географіи, которые составлены на основаніи данныхъ, нынѣ для насъ недоступныхъ или утраченныхъ. Такихъ мѣстъ особенно много встрѣчается при описаніи странъ Передней Азіи. Мы, къ сожалѣнію, должны замѣтить, что и этотъ текстъ дошелъ до насъ въ крайне искаженномъ видѣ, требующемъ сравненія съ другими однородными списками.

Полный разборъ новаго текста потребовалъ бы новаго отдѣльнаго изслѣдованія. Краткій отчетъ о текстѣ, о французскомъ переводѣ и о взглядѣ переводчика на время составленія Географіи помѣщенъ въ IV книжкѣ журнала *Muséon* за 1882 г., издающагося въ Лувенѣ.

Уже поверхностное знакомство съ новымъ текстомъ убѣдило меня въ томъ, что и въ немъ существуютъ тѣ же признаки, которые заставили меня отнести къ VI и даже къ VII вѣку списокъ Географіи, изданный мхитаристами въ 1843 году. Если угодно, и въ той, и въ другой редакціи памятника можно признать его авторомъ Хоренскаго, если выкинуть изъ текста, или принять за интерполяцію все, что противорѣчитъ этому положенію, какъ то дѣлаетъ французскій переводчикъ. А выкинувъ все это, мы получимъ только простой сколокъ Птоломеевой Географіи, и вся оригинальность и самостоятельное значеніе армянской географіи исчезнетъ.

Между тѣмъ въ ней есть вещи важнѣе сокращеннаго конспекта Птолемея или Хорографіи Паппа Александрійскаго.

Въ предисловіи къ русскому переводу Армянской Географіи мы уже говорили, что нѣкоторыя части географіи, преимущественно описаніе странъ Передней Азіи, заимствованы авторомъ не изъ Птолемея, а изъ восточныхъ источниковъ, имѣвшихъ, по всей вѣроятности, официальное происхожденіе. Въ описаніи Арменіи, Албаніи, Иверіи и Ирана встрѣчается около 300 именъ мѣстностей, добытыхъ не изъ греческихъ источниковъ. Въ новомъ текстѣ описаніе этихъ странъ значительно пополнено. Но и въ другихъ частяхъ замѣчается разница противъ стараго текста. Такъ, напримѣръ, въ описаніяхъ Фракіи, европейской и азіатской Сарматіи и Скиоіи встрѣчаются вещи, которыхъ не было въ старыхъ спискахъ. Эти прибавки, въ виду интереса сообщаемыхъ ими фактовъ, требуютъ, чтобы на нихъ было обращено нѣкоторое вниманіе. Съ этою цѣлью я предлагаю въ настоящее время простой переводъ описанія странъ восточной Европы и азіатской Скиоіи по старому и новому спискамъ, безъ всякихъ объясненій и примѣчаній. Прибавлю только два слова о Волгарахъ. Въ описаніи азіатской Сарматіи авторъ говоритъ о равныхъ племенахъ болгарскихъ, получившихъ свои названія отъ рѣкъ, у которыхъ они поселились. Такихъ племенъ насчитывается четыре: Купи-Вулгаръ, Дучи-Вулгаръ, Огхондоръ (вѣрнѣе: Woghchondor)—Влкаръ (sic) и Чдаръ-Волкаръ. Они жили, по мнѣнію автора, къ сѣверу отъ Кавказскихъ горъ, у рѣки Кубани и южнѣе. Въ названіи перваго племени мы узнаемъ рѣку Кубань въ формѣ Сиріс или Сорһен, какъ съ VI столѣтія стала называться эта рѣка. Относительно Чдаръ-Вулгаръ я долженъ замѣтить, что французскій переводчикъ передаетъ это названіе черезъ Ситар, и въ примѣчаніи на стр. 35, даже армянскими буквами пишетъ уже не Чдаръ, а Китаръ, и подъ этою формою онъ видитъ Котраговъ. Что касается Огхондоръ-Вулгаръ, то они, по всей вѣроятности, Очогундуры византійскихъ писателей, какъ уже замѣтилъ о. Суври, и Вгндуръ-Вулгаръ исторіи Моисея Хоренскаго. Въ армянскомъ текстѣ къ этому имени прибавлено слово: екп, что можетъ означать пришелецъ. Французскій переводчикъ не передалъ этого слова. Если здѣсь нѣтъ искаженія, я полагаю, что это слово намекаетъ на древнее переселеніе Болгаръ въ Арменію, извѣстное изъ Моисея Хоренскаго. У этого писателя въ двухъ мѣстахъ говорится о поселеніи Вулгаръ въ Арменіи. Разъ въ главѣ 9, кн. II,

изъ новаго списка географіи, приписываемой м. хоренскому. 25

слѣдующимъ образомъ: „Въ дни (Аршака въ I—II вѣкѣ до Р. Х.) произошли большія смуты въ поясѣ великой горы Кавказа, въ странѣ Булгаръ, изъ которыхъ многіе отдѣлившись пришли въ страну нашу и поселились на долгое время ниже Коба (Kogh) въ мѣстахъ плодородныхъ и обильныхъ хлѣбомъ“. Коба, въ Тайской провинціи, находится приблизительно къ западу отъ Ольты (ср. Kōlo у Steph. Byz. и Colica regio у Plin. VI, 5). Хоренскій приводитъ это извѣстіе какъ заимствованное у сирійскаго писателя Маръ-Абаса-Катини, жившаго, по его мнѣнію, во II вѣкѣ до Р. Хр. Но внутренній смыслъ извѣстій, передаваемыхъ Хоренскимъ о Маръ-Абасѣ, заставляетъ насъ предполагать, что этотъ сирійскій писатель никакъ не могъ жить раньше III вѣка по Р. Хр. (см. Ж. М. Н. Пр. 1875, январь, мою статью: „О Ванскихъ надписяхъ“, гл. II), и слѣдовательно, сообщеніе о поселеніи Булгаръ въ Арменіи можетъ имѣть значеніе только какъ извѣстіе III вѣка по Р. Хр. Въ другомъ мѣстѣ, гл. 6. кн. II, говорится: „(Вагаршакъ, отецъ Аршака), распустивъ западныя войска, спустился въ пастбищныя мѣста у предѣловъ Шарая (то-есть, Ширака), называемыхъ древними Везлѣснымъ или Верхнимъ Басьяномъ. (Эта мѣстность) впоследствии, по случаю поселившейся въ ней колоніи Вгндуръ ¹⁾—Булкара Внда, по имени его была названа Ванандъ. Села и до сихъ поръ называются по именамъ братьевъ и дѣтей (потомковъ) его“. Здѣсь прямо бросается въ глаза сходство Vghndug—Булкара съ встрѣчающимся въ Географіи названіемъ Woghchondor—Блкаръ, изъ чего можно заключить, что и въ извѣстіи Хоренскаго подъ Вундъ или Вндъ слѣдуетъ понимать имя предводителя Булгаръ, а подъ Вгндуръ-Болкаръ—названіе Болгарскаго племени или отдѣла.

Приступимъ къ выпискамъ:

Оракія.

По старымъ спискамъ:

Оракія къ востоку отъ Далмаціи, рядомъ съ Сарматіей, имѣетъ пять небольшихъ и одну большую область, въ которой живутъ 25 славянскихъ (sklavain) народовъ. Ихъ мѣста заняли Готы (Goudkh). Оракія заключаетъ въ себѣ горы, рѣки, города, озера и столицу—Счастливыи Константинополь.

¹⁾ Въ иныхъ спискахъ: Видуръ.

По новому списку:

Десятая страна Европы, Фракія, лежитъ къ востоку отъ Далмаціи, рядомъ съ Сарматіей, начиная отъ рѣки Тароса (читай: Тирасъ, какъ въ описаніи европейской Сарматіи) и до Дануба. Въ ней пять областей и еще страна Вернимусъ (читай: Верниъ-Мусъ, то-есть, Moesia Superior) и Дарданія съ четырьмя городами. На югѣ находится Собственная Фракія, а къ сѣверу великая страна Дакія, въ которой живутъ Славны—25 народовъ. Мѣста ихъ войной заняли Готы, прибывшіе изъ острова Скандія ¹⁾, называемой Германскимъ Геміусомъ (?). Но Склавны (sic), перейдя рѣку Данай, заняли себѣ другую область въ Фракіи и Македоніи, и прошли въ Ах(а)ію и Далмацію. Прежде же въ Фракіи были слѣдующія воеводства: Тандилике (Δανθηλητικὴ), Сардикке (Σαρδική), Сивилитте (Σιλλητικὴ) и др. Во Фракіи двѣ горы и рѣки, изъ которыхъ одна, Данубъ, дѣлается на шесть рукавовъ, образуетъ озеро и островъ, называемый Пюки (Peuce). На этомъ островѣ живетъ Аспаръ-Хрукъ, сынъ Хубраата ²⁾, бѣжавшій отъ Казаръ изъ горъ Бугарскихъ и прогнавшій Аваръ на западъ. Онъ поселился на этомъ мѣстѣ. Въ Фракіи лежитъ Счастливый Константинополь при устьѣ пролива Понта, называемого Фракійскимъ Восфоромъ. Въ 20 миляхъ отъ Константинополя находится городъ Ераклея съ театромъ, составляющимъ одно изъ семи чудесъ. Отсюда на сѣверъ до Рима 200 миль.

Европейская Сарматія.

По старымъ спискамъ:

Сарматія, часть (или половина, то-есть, европейская) которой лежитъ къ востоку отъ Германіи ³⁾, тянется по Сѣверному океану до

¹⁾ Въ предисловіи на стр. 11-й говорится: Въ Сѣверномъ океанѣ, насупротивъ Сарматіи и Германіи, находится островъ *Сканде*, на которомъ прежде жили Готы.

²⁾ *Дубратъ*, или *Кробанъ*, властитель Котраговъ и Бугаръ, умеръ въ Фангоріи, у устьевъ рѣки Куена (Кубань) и оставилъ пятерыхъ сыновей, раздѣлившихъ между собою его владѣнія: старшій, Вавајас или Вајас, остался на родинѣ; второй, Котрагъ, перешелъ Танаисъ; четвертый подчинился Аварскому хану въ Панноніи; пятый призналъ власть Римлянъ въ Равеннѣ; третій, *Аспаръ*, перейдя рѣки Динаръ и Дибетръ, добрался до рѣки Нонелусъ, или *Ogl*, къ сѣверу отъ Дуная. См. *Miralt, Chronogr. Byzantine*, подъ 668 годомъ.

³⁾ Въ текстахъ *Висимоновъ* и *Сенъ-Мартена* вѣсто: отъ Германіи, стоитъ: Сарматія находится къ востоку отъ Загуріи, то-есть, Германскихъ Бугаръ,

Неизвѣстной земли и до горы Рипія ('Ρίπισα), изъ которой вытекаетъ рѣка Тонависъ. Сарматія заключаетъ въ себѣ нѣсколько мелкихъ странъ, изъ которыхъ одну, Херсонезъ Таврической, занимаютъ христіане, а другія—язычники. Въ Сарматіи 5 горъ, 13 рѣкъ, небольшое озеро и 2 острова. Тамъ же находятся два капища (или храма), изъ которыхъ одно называется Александровымъ (οἱ Ἀλεξάνδρου βωμοί), а другое—Кесаревымъ (οἱ Καίσαρος βωμοί).

По новому списку:

Девятую страну Европы составляетъ (Европейская) половина Сарматіи, къ востоку отъ Германіи, начиная отъ рѣки Хистулы (читай: Вистулы) и горъ, носящихъ то же названіе (то-есть, Сарматскихъ). Она простирается по берегу Сѣвернаго океана до Неизвѣстной страны и до восточныхъ оконечностей горы Рипа, откуда истекаетъ рѣка Тананисъ, которая, направляясь на югъ, раздѣляетъ Сарматію на двѣ части: на восточную въ Азію и на западную въ Европѣ, до впаденія своего въ море ¹⁾ Меотисъ. Продолжая плаваніе на корабляхъ до моря Понта, граница идетъ Понтомъ до рѣки Тираса (Тугас), которая отдѣляетъ Дакию отъ Сарматіи. Въ Сарматіи множество мелкихъ странъ. Христіанамъ принадлежитъ Таврической полуостровъ, то-есть Херсонезъ, между озеромъ Вуке (Вусе), моремъ Меотисъ и Понтомъ до впаденія Баркинитской рѣки въ заливъ того же имени. Остальныя области принадлежатъ язычникамъ, изъ которыхъ одинъ народъ называется Амаксабін, то-есть, живущіе въ телегахъ. Въ Сарматіи семь круглыхъ горъ, изъ которыхъ втекаютъ въ Понтъ много рѣкъ. Нѣкоторыя изъ послѣднихъ, соединившись вмѣстѣ, образуютъ одну рѣку, называемую Кочо (?). Есть тамъ небольшое озеро, два острова и два капища (храма).

Азіатская Сарматія.

По старымъ спискамъ:

Сарматія (азиатская) отдѣляется отъ своей половины (европейской) восточными оконечностями горы Рипія, рѣкою Тонависъ, моремъ Меотисъ, и простирается вдоль Кавказскихъ горъ у Грузіи и Албаніи до Каспійскаго моря.

тается по Сѣверному океану до неизвѣстной земли, называемой Палахъ (?) и до горы Рипія, и пр.

¹⁾ Меотисъ всюду въ текотѣ называется *мозакъ*, то-есть, малымъ моремъ.

Въ Сарматіи находятся горы Гиппійскія и Кераунскія и другія; много рѣкъ, въ числѣ ихъ Этиль съ 70 рукавами (или притоками), на которомъ защищается (укрѣпляется) народъ Василы.

Слѣдующіе народы живутъ въ Сарматіи ¹⁾: 1) Хазары, 2) Буши, 3) Васлики (Барсилы, Василы), 4) Апшеги, 5) Апхазы, 6) Царственныя Сарматы, 7) Иппофаги, 8) Нахчаматьяны, 9) Фтирофаги, 10) Сирикійцы, 11) Митрикійцы, 12) Амазонки, 13) Аланы, 14) Хебуры (вар. Хебары), 15) Кудети, 16) Скюмы, 17) Аргаветы, 18) Марголы, 19) Такоци (вар. Тавры), 20) Аргозы, 21) Дачаны, 22) Пинчи, 23) Двалы, 24) Гунны, 25) Воспуры, 26) Цанары, въ землѣ которыхъ проходы Аланскій и Пеканъ, 27) Туши, 28) Хуши, 29) Кусты, 30) Людофды, 31) Цхаваты, 32) Гудамакары, 33) Дунчики, 34) Дидоцы (вар. Дигов), 35) Леки, 36) Катапастіаны, 37) Агутаканы, 38) Хенуты (вар. Хенуки), 39) Шилы, 40) Чигбы, 41) Хегайль (можно транскрибировать: Хелы), 42) Каспы, 43) Пухи, 44) Ширваны, 45) Хсраны, 46) Таваспары, 47) Хечматаки, 48) Ижамахи, 49) Пасхи, 50) Пусхи, 51) Пиконаки, 52) Ваканы, 53) Маскуты ²⁾, у самаго Каспійскаго моря, куда доходятъ отроги Кавказа и гдѣ воздвигнута Дербентская стѣна, громадная твердыня въ морѣ. Сѣвернѣе живутъ Гунны, у которыхъ городъ Варачанъ и другіе города. Царь сѣвера называется хаганъ. Онъ владыка Хазаръ. Царица же, жена хагана, происходитъ изъ народа Василловъ.

По новому списку:

18-я страна Азіи, азіатская половина Сарматіи, граничитъ восточными оконечностями горъ Рипія, рѣкой Танаисомъ, моремъ Меотисъ, проливомъ, соединяющимъ его съ Понтомъ Евксинскимъ; далѣе на востокъ берегами того же моря (Понта) до впаденія въ него рѣки Коракса, то-есть, вороны (Ингуръ?); далѣе Кавказскими горами, прилегающими къ Грузіи и Албаніи до Каспійскаго моря и до впаденія въ него рѣки Соанасъ (Сунджи?). О такой рѣкѣ нигдѣ не слыхать ³⁾.

¹⁾ Въ старыхъ спискахъ 53 названія; по сравненіи ихъ съ извѣстіями греческихъ и армянскихъ писателей до конца VII вѣка, оказывается, что 40 названій встрѣчаются съ болѣе или менѣе измѣненіемъ правописанія и у другихъ писателей, и слѣдовательно, не искажены до неузнаваемости. См. Ари. Геогр. VII вѣка, стр. 36—38.

²⁾ Маскуты или Мазкуты, армянская форма имени Массагетовъ. Уже въ началѣ IV вѣка они живутъ на западномъ берегу Каспійскаго моря,—южнѣ Дербента.

³⁾ Должно быть, принята переписчика на полѣ, перешедшая оттуда въ а-

Въ Сарматіи лежать горы Кераунскія и Иппійскія, которыя выпускаютъ изъ себя пять рѣкъ, впадающихъ въ Меотійское море. Изъ Кавказа текутъ двѣ рѣки: Валданисъ (Vadanes, то-есть, Кубань), текущая до горы Бракъ (Cogaх), которая начинается у Кавказа и тянется на сѣверо-западъ между Меотисомъ и Понтомъ. Другая рѣка, Псевкрось (Pseudus) отдѣляетъ Восфоръ отъ тѣхъ мѣстъ (?), гдѣ находится городокъ Никонсъ.

Къ сѣверу отъ нихъ (нея) живутъ народы Турковъ и Болгаръ, которые именуются по названіямъ рѣкъ: Купи-Булгаръ, Дучи-Булкаръ, Огхондоръ (Woghkhondor) Влкаръ—пришельцы, Чдаръ-Болкаръ. Эти названія чужды Птоломею. Изъ Гиппійскихъ горъ бѣжалъ синъ Худбадра (читай: Хубраата, какъ выше). Между Болгарами и Понтійскимъ моремъ живутъ народы: Гарши, Куты и Сваны, до города Питинунта (Pityus) на морскомъ берегу страны Авазовъ (Abasgi), гдѣ живутъ Апшилы и Абхазы до приморскаго своего города Севастополиса (Dioscurias), и далѣе до рѣки Дракона, текущей изъ Агванъ (не Албанія) и отдѣляющей Абхазію отъ страны Егеръ. Тамъ находятся области 46 народовъ. На сѣверѣ въ смежности съ Неизвѣстною землей живутъ: 1) Царственные Сарматы и 2) Гиппофаги. Къ западу (или у устьевъ) отъ Танаиса живутъ 3) Нахчаматьяны и другой народъ, 4) Кларджи; далѣе, 5) Суракійцы, затѣмъ 6) область Мидосдесенъ. Далѣе, къ востоку отъ Кераунскихъ горъ, живутъ 7) Амазонки, воинственныя женщины, до рѣки Ира (читай: Ра), которая вытекаетъ на сѣверѣ въ Неизвѣстную страну двумя истоками, которые затѣмъ соединяются, и дойдя до Гиппійскихъ горъ, выдѣляютъ изъ себя рукавъ къ рѣкѣ Танаису, впадающему въ море Меотисъ. Остальная часть поворачиваетъ къ востоку у горъ Кераунскихъ. Послѣ того соединяются съ нею двѣ рѣки, текущія изъ сѣверо-восточныхъ горъ Римнеа (Rhinnici montes) и дѣлаютъ изъ нея (то-есть, Волги) рѣку съ семьюдесятью рукавами, которую Турки называютъ Атль. Среди этой рѣки находится островъ, на которомъ укрывается народъ 8) Басловъ отъ сильныхъ народовъ 9) Хазаръ и 10) Бушховъ, приходящихъ на зимнія пастбища и располагающихся на востокѣ и на западѣ рѣки. Островъ называется Чернымъ, потому что онъ кажется чернымъ отъ множества Басловъ, населяющихъ его вмѣстѣ съ своими стадами. Птоломей называетъ

имъ темень, потому что Soanae встрѣчается у Птолемея. См. также карту XXIV *Шарунера*.

его островомъ Гравъ (?). Рукава рѣки Атль за островомъ снова соединяются и впадаютъ въ Каспійское море, отдѣляя Сарматію отъ Скиѣи. Къ западу отъ рѣкъ, говоритъ Птоломей, живутъ народы 11) Адонъ (Udon), 12) Аландонъ (Olondae), 13) Сондакъ (Isondae) и 14) Геруа (Gerrus), сомнительные рѣканъ (Udon, Alonta, Gerrus), текущими изъ Кавказа до предѣловъ Албаніи. Народы въ Сарматіи распределены слѣдующимъ образомъ, начиная съ запада и направляясь къ востоку. Вопервыхъ, 15) народъ Агвановъ (не Албанъ), 16) Аштигоръ на югѣ. Съ ними вмѣстѣ живутъ 17) Хебуры, 18) Кутеты, 19) Аргвалы, 20) Мардуйлы и 21) Такуйры. За 22) Дигорами въ области Ардосъ ¹⁾ Кавказскихъ горъ живутъ 23) Аланы, откуда течетъ рѣка Арма (?), которая, направляясь на сѣверъ и пройдя безконечныя степи, соединяется съ Атлемъ. Въ тѣхъ же горахъ за Ардосами живутъ 24) Дачаны, 25) Двалы; 26) Пехойки, 27) Пурка, 28) Цанарка, въ землѣ которыхъ находятся ворота Аланскія и еще другія ворота Кцеконъ, названныя по имени народа. За ними 29) Дуцы и 30) Хужи, 31) Кисты-людоды, 32) Цхаваты, 33) Гудамавары, 34) Дурцы ²⁾, 35) Дидон, 36) Леки, 37) Татагараны, 38) Агутаганы, 39) Хеноки, 40) Шигпы, 41) Чигбы, 42) Пуки. Затѣмъ Кавказъ дѣлится на два хребта. Одинъ идетъ

¹⁾ Ардосъ правильно читъ Аргосъ въ старыхъ спискахъ. Названіе этой области находитъ одно мѣсто въ исторіи Моисея Хоренскаго, заимствованномъ изъ народныхъ сказаній (II, 50 и 52): во II вѣкѣ по Р. Х. при Арташесѣ, царѣ Армянскомъ, Аланы въ соединеніи съ другими сѣверными народами вторглись въ предѣлы Арменіи. Встрѣченные Арташесомъ, они отступили за Куру. Въ одной изъ стычекъ попадаетъ Армянанъ въ плѣнъ царевичъ Аланскій. После долгихъ переговоровъ Арташесъ соглашается возвратитъ царевича отку съ тѣмъ условіемъ, чтобъ за него (Арташеса) выдали сестру царевича, Сатинку. После смерти царя Аланскаго, не смѣя его, братъ армянской царицы, а нѣкто другой, завладѣлъ престоломъ. Чтобъ возвратитъ престолъ законному наследнику Арташесъ отправляетъ на Кавказъ полководца своего, Сибата, который не только съ успѣхомъ исполняетъ данное ему порученіе, но изъ владѣній своего противника выводитъ большое число плѣнныхъ и поселяетъ ихъ въ область Шаваршага, которая съ тѣхъ поръ начинаетъ называться Армазъ, по названію той аланской области, откуда происходили плѣнники. Дѣйствительно ли армянская область получила свое названіе отъ аланской, или народное сказаніе воспользовалось случайнымъ созвучіемъ именъ двухъ областей для объясненія происхожденія имени армянской области, — мы не беремся рѣшить, но сходство между Ардосъ и Армазъ бросается въ глаза.

²⁾ Названіе этого племени въ еоризъ Дурцукъ или Дуцукъ встрѣчается только въ древней Грузинской хроникѣ.

по прямому направленію, включая въ себѣ Ширванъ и Хсрванъ до Хорсвема. Другой хребетъ, выпустивъ изъ себя рѣку Армъ (выше названа Армна), текущую прямо на сѣверъ и впадающую въ Атль, идетъ на сѣверо-востокъ. Въ немъ живутъ 43) Таваспары, 44) Хечматаки, 45) Илмахи, 46) Пасхи, 47) Пусхи, 48) Пюконаки, 49) Багаиы, гдѣ беретъ начало длинная стѣна Абзудъ-Кавать до болотъ Альминонъ (?) и до моря. Къ сѣверу отъ этого хребта живетъ народъ 50) Маскутовъ, на полѣ Варданіанъ (читай: Ватнія) у Каспійскаго моря. Въ этомъ мѣстѣ хребетъ подходитъ къ морю, гдѣ находится стѣна Дербенда (что означаетъ связь и ворота), города Чорскаго прохода, великой твердни, построенной среди моря. Къ сѣверу (отъ Дербенда) близь моря находится 51) царство Гунновъ, на западѣ у Кавказа городъ Гунновъ, Вараджанъ, а также города Чунгарсь и Мендръ (Семендеръ). Къ востоку живутъ 52) Савиры ¹⁾ до рѣки Талта (читай: Атль), отдѣляющей азіатскую Сарматію отъ Скиіи, то же что Апхатаръ или Туркестанъ. Царь ихъ ²⁾ называется каганъ, а царица, жена хагана, хатунъ.

Скиіи.

По старымъ спискамъ:

Скиіи, то-есть, Апхатаръ, то же, что страна Турковъ, начинается отъ рѣки Этиля, простирается до горы Емаона (Imaus), и далѣе за ней тянется до страны Ченовъ. Гора же Емаонъ выше и длиннѣе всѣхъ горъ. Въ Скиіи живутъ 44 народа: Согды, Тухары, Ефталиты и другіе народы съ варварскими именами. Въ ней много горъ, большихъ рѣкъ, пустынныхъ равнинъ, а также жаркая и безводная область, а въ ней огненное поле. Согды живутъ между Туркастаномъ и страной Арійцевъ. Они богаты, промышленны и занимаются торговлею.

По новому списку:

34-я страна Азіи—Скиіи, начинается у рѣки Атль и простирается на юго-западъ до горы Емаонъ, которою раздѣляется на двѣ части: на Апхатаръ и на Туркастанъ. Къ сѣверу она граничитъ

¹⁾ Въ новомъ спискѣ, по сравненіи съ тѣми же источниками, оказалось, что изъ 58 названій только 38 встрѣчаются у другихъ писателей.

²⁾ То-есть, Хазарь, имя и мѣстопробываніе которыхъ здѣсь пропущено. Выше, подъ 8, говорится о нихъ какъ о врагахъ Басилевъ.

Неизвѣстной землей, съ запада Сарматіей у рѣки Атль, къ югу Врканскимъ моремъ, Аріей и Индіей у южнаго рукава горы Емаонъ. Далѣе идутъ горы Емода, которыя отдѣляютъ Скенію отъ Индіи. Къ востоку Скенія граничатъ страню Ченовъ. Въ Скеніи обитаютъ 43 народа, между которыми Ихтіофаги, Галактофаги, Херибацци (Rhibii), живущіе въ Хреавъ, странѣ, отнятой у нихъ Персами. Остальные народы носятъ такія варварскія имена, что излишне перечислять ихъ. Изъ нихъ мы знаемъ только народъ Вушковъ, который въ настоящее время живетъ въ той странѣ. Въ Скеніи есть горы, поля, пустыни и безводныя пространства. Въ ней 5 странъ, изъ которыхъ назовемъ Согдіане, то-есть, Сагастанъ или Саке (слѣдуетъ на оборотъ: Согдіане и Сагастанъ или Саке (ὁ Σάκαι). Въ этихъ двухъ областяхъ обитаютъ до 18 народовъ богатыхъ, промышленныхъ, торговыхъ, на пространствахъ между Туркастаномъ и Аріядами у горы Емаонъ, которая выше и длиннѣе всѣхъ горъ, и имѣетъ форму циркуля или армянской буквы люнъ Γ , имѣющей изгибъ съ востока на югъ (?). Одинъ рукавъ этой горы тянется на западъ на 1280 миль, другой на сѣверъ на 1550 миль, а третій идетъ по направленію къ Неизвѣстной странѣ. На 300 миль отъ локтя къ сѣверу на горѣ находится дорога и ночлеги (каравансарай)? для идущихъ изъ Сагастана въ страну Ченовъ (Serica) черезъ каменную башню (turgis lapidea) въ Удивительной долины. Изъ пятнадцати народовъ одинъ называется Масагеты, царица которыхъ умертвила Кира; за тѣмъ народъ Вхухъ; за нимъ на сѣверо-западѣ народъ торговыхъ Холозмійцевъ, гдѣ въ области Туръ добывается Холозмійскій камень (должно быть: Харазмійскій, то-есть, лаписъ-лазули) и лучшій сердоликъ. И еще другой народъ (пропускъ), и еще народъ Тухары. Изъ 43 народовъ одинъ называется Хепталъ (Ефталиты), другой Алхонъ (?), третій Валханъ (?), названіе такъ по городамъ, лежащимъ на великой рѣкѣ, Думось. Изъ горъ ихъ вытекаетъ еще до десяти рѣкъ.

В. Наткановъ.